



Universidad Autónoma
"Gabriel René Moreno"



Facultad de Ciencias del
Hábitat, Diseño y Arte

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA CAMPANIA
LUIGI VANVITELLI

DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA
E DISEGNO INDUSTRIALE

**FRAMEWORK AGREEMENT OF CULTURAL, ACADEMIC AND SCIENTIFIC COOPERATION
BETWEEN THE ARCHITECTURE DEPARTMENT OF THE SECOND UNIVERSITY OF
STUDIES OF NAPOLI AND THE FACULTY OF SCIENCES OF THE HABITAT OF DESIGN
AND ART OF THE AUTONOMOUS UNIVERSITY GABRIEL RENE MORENO**

FIRST.- (THE TWO PARTS).

They intervene in the elaboration of the present agreement:

- 1.1 THE FACULTY OF SCIENCES OF THE HABITAT, DESIGN AND ART OF THE AUTONOMOUS UNIVERSITY GABRIEL RENÉ MORENO, with NIT N° 1028037020, represented legally by the Lic. Cielito Jenny Ferruffino de Orellana, with ID. N° 1987168 S.C., in her Dean's quality of the F.C.H.D.A., in virtue to the Resolution of the Electoral Permanent Court CEP N° 329/2016 and the Arq. Ivana J. Guardia Viscarra, Director of the Architecture Career, whom in forward and for effect of the present agreement will be named THE FACULTY.
- 1.2 THE DEPARTMENT OF ARCHITECTURE OF THE SECOND UNIVERSITY OF STUDIES OF NAPLES, represented legally by the Prof. Luigi Maffei.

SECOND.- (PRECEDENTS). (APPLICABLE LEGISLATION).

The present agreement is celebrated under the protection of the following regulations: a) Political Constitution of the State b) Organic Statute of the UAGRM, c) Regulate for the subscription of Agreement of the UAGRM, d) Other related regulations.

THIRD.- (OBJECT).

The object of the present interinstitutional agreement, it is to coordinate, to develop and to execute, academic programs of extension and investigation between the parts, propitiating policies of exchange of teachers, investigators and students, so much in the level of pregraduate and postdegree, establishing the bases of support in the attainment of common aims principally to promote the academic, scientific, artistic, cultural activities.

FOURTH.- (OBJECTIVES).

The parts promise to develop the following activities:

- I. Visit exchanges between teachers, investigators of the Department of Architecture. Such exchanges have as purpose favour the accomplishment of seminars, cycle of lessons, agreements, conferences; the development of common investigations, the discussion of experiences in the sectors of common interest, etc;
- II. Exchange of publications and information about the specific sectors considered in the present agreement or about any considered useful argument;
- III. Exchange of post-graduate students for seasons of study and investigation;
- IV. Exchange of students so they attend courses, professional practices, specializations or other formative activities;
- V. Exchange of technical and administrative personnel when it is considered to be opportune in view of significant experiences.

Both Universities favour the student mobility, according to a principle of reciprocity, putting at the disposal of the students guests the own didactic resources and the assistance tutorial foreseen in the programs. The periods of studies affected abroad will be able to be recognized purposes of the school career, previous deliberation between the competent organs.

None of two universities will impose quotas of inscription or of another type except in the cases foreseen like unrepeatable for the in force laws in the country.

FIFTH.- Teachers and Investigators exchange.



Av. San Martín N° 144 (Barranquilla) - Teléfono: 316 2464, Correo: 202
Sancti Spiritus de la mar - Barranquilla

Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli
Dipartimento di Architettura e Disegno Industriale
Monastero di San Lorenzo ad septimum - via San Lorenzo
81031 Aversa (CE) - Italia
T: +39 081 5010700 F: +39 081 5010704



Universidad Antioquia
"Gabriel René Moreno"



Facultad de Ciencias del
Hábitat, Diseño y Arte



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA CAMPANIA
LUIGI VANVITELLI

DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA
E DISEGNO INDUSTRIALE

The parts pledge to promote the collaboration between teachers and investigators according to several modalities, mentioning setting out but not limited:

- a) The reciprocal exchange of teachers and investigators.
- b) To promote common activities of investigation.
- c) Accomplishment of seminars, courses, conferences, lessons, experiences in areas of common interest, joint publications, etc.

Every exchange will have a total duration of 1 year.
In necessary case the parts will be able to reconcile the modification of the duration of exchanges.

The entity hostess will provide the experts information and assistance to find housing, which goes at the expense of the studios.

The travel expenses, those related to the coverage of medical insurance and the documents necessary for the exchange of teachers and investigators, will run at the expense of the own studios.

The hostess part will give at the disposal of the lodged studios the didactic structures and of investigation (studies, laboratories, libraries, etc.) proper of the entity, according to their availability.

The determination of the educational participants to the exchange will be in agreement between the parts, also in consideration of the discipline of study of the teacher.

The parts will proceed to an annual review of the program of exchange of teachers and investigators, to guarantee the balance in the accomplishment of the agreement.

SIXTH.- Students exchange.

The parts pledge likewise to promote the students exchange with the aim to favour the expansion of the didactic experience and the integration of the knowledge.

The students exchange is directed all the members of the study career.

The students of exchange are in effect students of the entity of origin, their determination will be in common agreement between both parts.

Every exchange will have duration from 1 to 2 semesters.

In necessary case the parts will be able to reconcile the modification of the duration of exchanges.

The parts will proceed to an annual review of the program of exchanges of the students to guarantee the balance in the accomplishment of the agreement.

SEVENTH.- Learning agreement.

The university students whom want to accede to the formative activities, as students of exchange, object of the present agreement, will have to sign a specific learning agreement, predisposed by the offices administrative and signed by the student and by both programs successive supervisors to the tenth clause of the present agreement.

The learning agreement will have to specify the duration of the residence the study plan to complete in the University hostess, the indications on the financing of the exchange (scholarship) or other.

Every eventual modification to the agreement of learning will have to be passed for the programs supervisors and will have to be notified with sufficient notice to the student.

The formative activities and of investigation realized by the student in the University hostess will be able to be recognized by the University of origin, in the way and in the forms foreseen of the didactic system.

To such a purpose the University hostess pledges in transmitting to the University of origin the documentation relative to the activities realized of each of the students of exchange.

EIGHTH.- Obligations of the parts regarding the exchange students.

The parts pledge to facilitating free and reciprocally to the students of exchange all the information relative to the supply (food) and the housing in the whole period of the exchange;

During the period of exchange the lodged students will enjoy the services granted by every University to the same members, in the manners and the limits foreseen by the regulations of reference.

UA
GRM

Av. San Martín N° 154 (Bogotá), Teléfax: 336964, Correo 700
Sede Cruz de la Sierra - Bolivia

Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli
Dipartimento di Architettura e Disegno Industriale
Monastero di San Lorenzo ad septimum - via San Lorenzo
81031 Aversa (CE) - Italia
T: +39 081 5010700 F: +39 081 5010704



Universidad Autónoma
"Gabriel René Moreno"



Facultad de Ciencias del
Hábitat, Diseño y Arte



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA CAMPANIA
LUIGI VANVITELLI

DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA
E DISEGNO INDUSTRIALE

In case of doubts arise on the rights and obligations of the parts during the execution of the present agreement, the Committee of Coordination will meet all the times consider necessary to harmonize in a satisfactory way for the parts of a voluntary way.

FIFTEENTH.- (CONFORMITY):

The parts described in the first clause of the present agreement, they declare their full conformity with the previous clauses and compromise themselves to their public inspector and strict fulfillment, in faith of which they sign to keep in three copies of equal tenor and for an alone effect.

Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 28 november 2016.

LIC. CIENITO JENNY FERRUFINO DE ORELLANA
DEAN - FCHDA - U.A.G.R.M.

ARQ. IVANA JANETTE GUARDIA VISCARRA
DIRECTOR OF THE ARCHITECTURE CAREER FCHDA - U.A.G.R.M.

PROF. LUIGI MAFFEI
DIRECTOR OF THE ARCHITECTURE CAREER SECOND UNIVERSITY OF STUDIES OF
NAPOLI



Av. San Mateo N.º 218, Guayaquil, Ecuador 220105, Santa Cruz
Santa Cruz de Guayaquil - Ecuador

Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli
Dipartimento di Architettura e Disegno Industriale
Monastero di San Lorenzo ad septimum - via San Lorenzo
81031 Aversa (CE) - Italia
T: +39 081 5010700 F: +39 081 5010704